

Sicherheitsbestimmungen

Heizleitung mit Thermostat.

Bewahren Sie diese Information gut auf, sie enthält wichtige Angaben zur Sicherheit und Bedienung der Heizleitung mit Thermostat.

Vorsicht!

Der unsachgemäße Einsatz ist mit Gefahren verbunden. Für einen gefahrlosen Einsatz beachten Sie bitte die im folgenden beschriebenen Maßnahmen.

Sicherheitsbestimmungen!

1. Vermeiden Sie Heizleitungsbeschädigungen.
2. Schützen Sie die Heizleitung mit Thermostat gegen scharfe Kanten, Öl und Hitze.
3. Die Heizleitung mit Thermostat immer dann vom Wechselstromnetz trennen, wenn Prüfungs- oder Installationsaufgaben anliegen.
4. Der Anschluss der Heizleitung mit Thermostat ist immer von einem lizenzierten Fachmann durchzuführen.

Vorsichtsmaßnahmen!

1. Die Heizleitung mit Thermostat darf nur mit der auf dem Typenschild vorgeschriebenen Spannung verwendet werden.
2. Die Anschlussleitung muss so verlegt sein, dass sie von Tieren nicht erreicht werden kann.

Allgemeine Hinweise!

1. Verwenden Sie die Heizleitung mit Thermostat ausschließlich zu dem Zweck, der dafür in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
2. Berühren Sie niemals die Heizleitung mit Thermostat, wenn sie am Stromnetz angeschlossen ist.
3. Arbeiten Sie niemals mit einer beschädigten Heizleitung mit Thermostat, lassen Sie es sofort auf Fehler überprüfen und ausschließlich von einem lizenzierten Fachmann reparieren.
4. Setzen Sie niemals die Heizleitung mit Thermostat in der Nähe von explosiven Stoffen, Gegenständen oder Gasen ein.
5. Lagern Sie Ihre Heizleitung mit Thermostat stets an einem sauberen, trockenen Ort, der für Kinder und Tiere nicht erreichbar ist.
6. Setzen Sie die Heizleitung niemals in der Nähe von explosiven Stoffen, Gegenständen oder Gasen ein.
7. Beim Frostschutz schaltet sich der dafür vorgesehene Thermostat bei +5°C ein. Eine relativ große Schalthysterese sichert die Erwärmung des gesamten Rohrbereiches. Erst beim Überschreiten von +15°C wird die Energiezufuhr vom Thermostaten wieder unterbrochen. Zugunsten einer langen, ungestörten Betriebsdauer des Thermostaten reduziert diese Hysterese zugleich die Schalthäufigkeit.
8. Geräte mit Schutzkleinspannung dürfen nur an Versorgungsgeräte mit SELV Normung angeschlossen werden (Die SELV Deklaration muss auf dem Gerät dokumentiert sein). Bei Batteriebetrieb entfällt die SELV Deklaration.



Safety regulations

Heating line with thermostat.

Keep this information safe, it contains important information about the safety and operation of the heating cable with thermostat.

Caution!

Improper use is associated with dangers. For safe use, please observe the measures described below.

Safety regulations!

1. Avoid damage to the heating line.
2. Protect the heating line with thermostat against sharp edges, oil and heat.
3. Disconnect the heating cable with thermostat from the AC mains whenever testing or installation tasks are required.
4. The connection of the heating cable with thermostat is always provided by a licensed professional.

Precautions!

1. The heating cable with thermostat may only be connected to the voltage can be used.
2. The connecting cable must be laid in such a way that it cannot be reached by animals.

General information!

1. Use the heating cable with thermostat only for the purpose described in the instructions for use.
2. Never touch the heating line with thermostat when it is connected to the mains.
3. Never work with a damaged heating cable with thermostat, have it checked immediately for faults and only repaired by a licensed professional.
4. Never use the heating cable with thermostat near explosive substances, objects or gases.
5. Always store your heating cable with thermostat in a clean, dry place that is out of reach of children and animals.
6. Never use the heating line near explosive substances, objects or gases.
7. In the case of frost protection, the thermostat provided for this purpose switches on at +5°C. A relatively large switching hysteresis ensures the heating of the entire tube area. Only when +15°C is exceeded is the energy supply from the thermostat interrupted again. In favor of a long, undisturbed operating time of the thermostat, this hysteresis also reduces the switching frequency.
8. Devices with extra-low voltage may only be connected to supply devices with SELV standardization (the SELV declaration must be documented on the device). In the case of battery operation, the SELV declaration is omitted.



0993201109671 SB 22 Retrofit Kit

Normas de seguridad

Línea de calefacción con termostato.

Mantenga esta información segura, contiene información importante sobre la seguridad y el funcionamiento del cable calefactor con termostato.

¡Cautela!

El uso inadecuado se asocia con peligros. Para un uso seguro, observe las medidas que se describen a continuación.

¡Normas de seguridad!

1. Evite dañar la línea de calentamiento.
2. Proteja la línea de calefacción con termostato contra bordes afilados, aceite y calor.
3. Desconecte el cable calefactor con termostato de la red de CA siempre que se requieran tareas de prueba o instalación.
4. La conexión del cable calefactor con el termostato siempre es proporcionada por un profesional.

¡Precauciones!

1. El cable calefactor con termostato solo se puede conectar a la
Se puede utilizar voltaje.
2. El cable de conexión debe colocarse de tal manera que los animales no puedan alcanzarlo.

¡Información general!

1. Utilice el cable calefactor con termostato solo para el propósito descrito en las instrucciones de uso.
2. Nunca toque la línea de calefacción con el termostato cuando esté conectado a la red eléctrica.
3. Nunca trabaje con un cable calefactor dañado con termostato, hágalo revisar inmediatamente en busca de fallas y solo repárelo un profesional autorizado.
4. Nunca utilice el cable calefactor con termostato cerca de sustancias explosivas, objetos o gases.
5. Guarde siempre el cable calefactor con termostato en un lugar limpio y seco que esté fuera del alcance de los niños y los animales.
6. Nunca utilice la línea de calefacción cerca de sustancias explosivas, objetos o gases.
7. En el caso de la protección contra heladas, el termostato previsto para ello se enciende a +5 °C. Una histéresis de conmutación relativamente grande asegura el calentamiento de toda el área del tubo. Solo cuando se superan los +15 °C se interrumpe de nuevo el suministro de energía del termostato. A favor de un tiempo de funcionamiento prolongado e ininterrumpido del termostato, esta histéresis también reduce la frecuencia de conmutación.
8. Los dispositivos con tensión extra baja solo se pueden conectar a dispositivos de alimentación con estandarización SELV (la declaración SELV debe estar documentada en el dispositivo). En el caso de funcionamiento con batería, se omite la declaración SELV.



Règles de sécurité

Ligne de chauffage avec thermostat.

Gardez ces informations en sécurité, elles contiennent des informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement du câble chauffant avec thermostat.

Prudence!

Une mauvaise utilisation est associée à des dangers. Pour une utilisation en toute sécurité, veuillez respecter les mesures décrites ci-dessous.

Règles de sécurité !

1. Évitez d'endommager la conduite de chauffage.
2. Protégez la ligne de chauffage avec un thermostat contre les arêtes vives, l'huile et la chaleur.
3. Débranchez le câble chauffant avec thermostat du secteur secteur chaque fois que des tâches de test ou d'installation sont nécessaires.
4. Le raccordement du câble chauffant avec thermostat est toujours assuré par un professionnel.

Précautions!

1. Le câble chauffant avec thermostat ne peut être connecté qu'à la tension peut être utilisé.
2. Le câble de connexion doit être posé de manière à ne pas être atteint par les animaux.

Informations générales !

1. Utilisez le câble chauffant avec thermostat uniquement aux fins décrites dans le mode d'emploi.
2. Ne touchez jamais la ligne de chauffage avec le thermostat lorsqu'elle est connectée au secteur.
3. Ne travaillez jamais avec un câble chauffant endommagé avec thermostat, faites-le vérifier immédiatement pour détecter les défauts et ne le faites réparer que par un professionnel agréé.
4. N'utilisez jamais le câble chauffant avec thermostat à proximité de substances explosives, d'objets ou de gaz.
5. Rangez toujours votre câble chauffant avec thermostat dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.
6. N'utilisez jamais la ligne de chauffage à proximité de substances explosives, d'objets ou de gaz.
7. Dans le cas d'une protection contre le gel, le thermostat prévu à cet effet s'allume à +5°C. Une hystérésis de commutation relativement importante assure l'échauffement de toute la surface du tube. Ce n'est que lorsque +15°C est dépassé que l'alimentation en énergie du thermostat est à nouveau interrompue. En faveur d'une longue durée de fonctionnement non perturbée du thermostat, cette hystérésis réduit également la fréquence de commutation.
8. Les appareils à très basse tension ne peuvent être connectés qu'à des appareils d'alimentation dotés de la norme SELV (la déclaration SELV doit être documentée sur l'appareil). En cas de fonctionnement sur batterie, la déclaration SELV est omise.



**Отоплителна линия с термостат.**

Пазете тази информация в безопасност, тя съдържа важна информация за безопасността и работата на нагревателния кабел с термостат.

Предпазливост!

Неправилната употреба е свързана с опасности. За безопасна употреба, моля, спазвайте мерките, описани по-долу.

Правила за безопасност!

- А. Избягвайте повреда на отоплителната линия.
- Б. Защитете отоплителната линия с термостат от остри ръбове, масло и топлина.
- В. Изключете нагревателния кабел с термостат от променливотоковата мрежа, когато са необходими задачи за тестване или инсталиране.
- Г. Свързването на нагревателния кабел с термостата винаги се осигурява от лицензиран професионален.

Предпазни мерки!

- А. Нагревателният кабел с термостат може да бъде свързан само към може да се използва напрежение.
- Б. Свързващият кабел трябва да бъде положен по такъв начин, че да не може да бъде достигнат от животни.

Обща информация!

- А. Използвайте нагревателния кабел с термостат само за целта, описана в инструкциите за употреба.
- Б. Никога не докосвайте отоплителната линия с термостат, когато е свързана към електрическата мрежа.
- В. Никога не работете с повреден нагревателен кабел с термостат, незабавно го проверявайте за неизправности и го ремонтирайте само от лицензиран специалист.
- Г. Никога не използвайте нагревателния кабел с термостат в близост до експлозивни вещества, предмети или газове.
- Д. Винаги съхранявайте нагревателния кабел с термостата на чисто и сухо място, недостъпно за деца и животни.
- Е. Никога не използвайте отоплителната линия в близост до експлозивни вещества, предмети или газове.
- Ж. В случай на защита от замръзване, предвиденият за тази цел термостат се включва при +5°C. Относително голям хистерезис на превключване осигурява нагряването на цялата площ на тръбата. Само при превишаване на +15°C подаването на енергия от термостата се прекъсва отново. В полза на дългото, необезпокоявано време на работа на термостата, този хистерезис също намалява честотата на превключване.
- З. Устройства с изключително ниско напрежение могат да се свързват само към захранващи устройства със стандартизация SELV (декларацията SELV трябва да бъде документирана върху устройството). В случай на работа на батерията, декларацията SELV се пропуска.



**Topná linka s termostatem.**

Tyto informace uschovejte, obsahují důležité informace o bezpečnosti a provozu topného kabelu s termostatem.

Opatrnost!

Nesprávné použití je spojeno s nebezpečím. Pro bezpečné používání dodržujte prosím níže popsaná opatření.

Bezpečnostní směrnice!

1. Vyvarujte se poškození topného potrubí.
2. Topné potrubí s termostatem chraňte před ostrými hranami, olejem a teplem.
3. Odpojte topný kabel s termostatem od elektrické sítě, kdykoli jsou vyžadovány testovací nebo instalační úkoly.
4. Pripojení topného kabelu s termostatem je vždy zajištěno licencovaným odborným.

Opatření!

1. Topný kabel s termostatem smí být připojen pouze k lze použít napětí.
2. Pripojovací kabel musí být položen tak, aby k němu neměla přístup zvířata.

Obecné informace!

1. Topný kabel s termostatem používejte pouze k účelu popsanému v návodu k použití.
2. Nikdy se nedotýkejte topného potrubí s termostatem, pokud je připojeno k elektrické síti.
3. Nikdy nepracujte s poškozeným topným kabelem s termostatem, nechte jej okamžitě zkontrolovat na závady a opravit pouze licencovaným odborníkem.
4. Nikdy nepoužívejte topný kabel s termostatem v blízkosti výbušných látek, předmětů nebo plynů.
5. Topný kabel s termostatem vždy skladujte na čistém a suchém místě, které je mimo dosah dětí a zvířat.
6. Nikdy nepoužívejte topné potrubí v blízkosti výbušných látek, předmětů nebo plynů.
7. V případě ochrany proti mrazu se termostat určený k tomuto účelu zapne při teplotě +5 °C. Poměrně velká spínací hystereze zajišťuje ohřev celé plochy trubice. Teprve při překročení +15 °C se opět přeruší přívod energie z termostatu. Ve prospěch dlouhé, nerušené provozní doby termostatu tato hystereze také snižuje spínací frekvenci.
8. Zařízení s velmi nízkým napětím lze připojit pouze k napájecím zařízením se standardizací SELV (deklarace SELV musí být zdokumentována na zařízení). V případě bateriového provozu se deklarace SELV vynechává.



0993201109671 SB 22 Sada pro dodatečnou montáž

Sikkerhedsbestemmelser

Varmeledning med termostat.

Opbevar disse oplysninger sikkert, de indeholder vigtige oplysninger om sikkerheden og betjeningen af varmekablet med termostat.

Forsigtighed!

Forkert brug er forbundet med farer. For sikker brug skal du overholde nedenstående foranstaltninger.

Sikkerhedsbestemmelser!

1. Undgå beskadigelse af varmeledningen.
2. Beskyt varmeledningen med termostat mod skarpe kanter, olie og varme.
3. Afbryd varmekablet med termostat fra lysnettet, når der kræves test- eller installationsopgaver.
4. Tilslutningen af varmekablet med termostaten leveres altid af en autoriseret faglig.

Forholdsregler!

1. Varmekablet med termostat må kun tilsluttes spænding kan bruges.
2. Tilslutningskablet skal lægges på en sådan måde, at det ikke kan nås af dyr.

Generel information!

1. Brug kun varmekablet med termostat til det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen.
2. Rør aldrig ved varmeledningen med termostaten, når den er tilsluttet lysnettet.
3. Arbejd aldrig med et beskadiget varmekabel med termostat, få det straks kontrolleret for fejl og kun repareret af en autoriseret fagmand.
4. Brug aldrig varmekablet med termostat i nærheden af eksplosive stoffer, genstande eller gasser.
5. Opbevar altid dit varmekabel med termostat på et rent, tørt sted, der er utilgængeligt for børn og dyr.
6. Brug aldrig varmeledningen i nærheden af eksplosive stoffer, genstande eller gasser.
7. I tilfælde af frostsikring tænder termostaten til dette formål ved +5°C. En relativt stor koblingshysterese sikrer opvarmning af hele rørområdet. Først når +15°C overskrides, afbrydes energitilførslen fra termostaten igen. Til fordel for en lang, uforstyrret driftstid for termostaten reducerer denne hysterese også skiftefrekvensen.
8. Enheder med ekstra lav voltage må kun tilsluttes til at forsyne enheder med SELV-standardisering (SELV-erklæringen skal dokumenteres på enheden). I tilfælde af batteridrift udelades SELV-erklæringen.



**Γραμμή θέρμανσης με θερμοστάτη.**

Διατηρήστε αυτές τις πληροφορίες ασφαλείας, περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και τη λειτουργία του καλωδίου θέρμανσης με θερμοστάτη.

Προσοχή!

Η ακατάλληλη χρήση συνδέεται με κινδύνους. Για ασφαλή χρήση, τηρήστε τα μέτρα που περιγράφονται παρακάτω.

Κανόνες ασφαλείας!

1. Αποφύγετε ζημιές στη γραμμή θέρμανσης.
2. Προστατέψτε τη γραμμή θέρμανσης με θερμοστάτη από αιχμηρές άκρες, λάδι και θερμότητα.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη από το δίκτυο
εναλλασσόμενου ρεύματος όποτε απαιτούνται εργασίες δοκιμής ή
εγκατάστασης.
4. Η σύνδεση του καλωδίου θέρμανσης με θερμοστάτη παρέχεται πάντα από άδεια
επαγγελματίας.

Προφυλάξεις!

1. Το καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη μπορεί να συνδεθεί μόνο στο
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τάση.
2. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να τοποθετείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην
είναι δυνατή η πρόσβαση σε ζώα.

Γενικές πληροφορίες!

1. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
2. Ποτέ μην αγγίζετε τη γραμμή θέρμανσης με θερμοστάτη όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο.
3. Ποτέ μην εργάζεστε με κατεστραμμένο καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη, ελέγξτε αμέσως για βλάβες και επισκευάστε μόνο από εξουσιοδοτημένο επαγγελματία.
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη κοντά σε εκρηκτικές ουσίες, αντικείμενα ή αέρια.
5. Φυλάσσετε πάντα το καλώδιο θέρμανσης με θερμοστάτη σε καθαρό, στεγνό μέρος που είναι μακριά από παιδιά και ζώα.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη γραμμή θέρμανσης κοντά σε εκρηκτικές ουσίες, αντικείμενα ή αέρια.
7. Σε περίπτωση προστασίας από παγετό, ο θερμοστάτης που παρέχεται για το σκοπό αυτό ανάβει στους +5°C. Μια σχετικά μεγάλη υστέρηση μεταγωγής εξασφαλίζει τη θέρμανση ολόκληρης της περιοχής του σωλήνα. Μόνο σε περίπτωση υπέρβασης των +15°C διακόπτεται ξανά η παροχή ενέργειας από τον θερμοστάτη. Υπέρ ενός μεγάλου, ανενόχλητου χρόνου λειτουργίας του θερμοστάτη, αυτή η υστέρηση μειώνει επίσης τη συχνότητα μεταγωγής.
8. Οι συσκευές με εξαιρετικά χαμηλή τάση μπορούν να συνδεθούν μόνο σε συσκευές τροφοδοσίας με τυποποίηση SELV (η δήλωση SELV πρέπει να τεκμηριώνεται στη συσκευή). Σε περίπτωση λειτουργίας της μπαταρίας, η δήλωση SELV παραλείπεται.



**Küttetoru termostaadiga.**

Hoidke seda teavet turvaliselt, see sisaldab olulist teavet termostaadiga küttekaabli ohutuse ja töö kohta.

Ettevaatust!

Ebaõige kasutamine on seotud ohtudega. Ohutuks kasutamiseks järgige allpool kirjeldatud meetmeid.

Ohutusnõuded!

1. Vältige küttetoru kahjustamist.
2. Kaitske küttetoru termostaadiga teravate servade, õli ja kuumuse eest.
3. Ühendage küttekaabel termostaadiga vahelduvvooluvõrgust lahti, kui on vaja katsetada või paigaldada.
4. Küttekaabli ühendamise termostaadiga tagab alati litsentseeritud Professionaalne.

Ettevaatusabinõud!

1. Termostaadiga küttekaabli võib ühendada ainult Kasutada võib pinget.
2. Ühenduskaabel peab olema paigaldatud nii, et loomad ei pääseks selle juurde.

Üldine teave!

1. Kasutage termostaadiga küttekaablit ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärgil.
2. Ärge kunagi puudutage termostaadiga küttetoru, kui see on vooluvõrku ühendatud.
3. Ärge kunagi töötaga termostaadiga kahjustatud küttekaabliga, laske sellel kohe vigu kontrollida ja seda parandab ainult litsentseeritud professionaal.
4. Ärge kunagi kasutage termostaadiga küttekaablit plahvatusohtlike ainete, esemete või gaaside läheduses.
5. Hoidke termostaadiga küttekaablit alati puhtas ja kuivas kohas, mis on lastele ja loomadele kättesaamatus kohas.
6. Ärge kunagi kasutage küttetoru plahvatusohtlike ainete, esemete või gaaside läheduses.
7. Külmakaitse korral lülitub selleks ettenähtud termostaat sisse +5°C juures. Suhteliselt suur lülitushüsterees tagab kogu toru ala kuumutamise. Alles siis, kui +15°C on ületatud, katkeb termostaadi energiarustus uuesti. Termostaadi pika, häirimatu tööaja kasuks vähendab see hüsterees ka lülitussagedust.
8. Eriti madalpingel seadmeid võib ühendada ainult SELV standardimisega toiteseadmetega (SELV deklaratsioon tuleb seadmel dokumenteerida). Aku kasutamise korral jäetakse SELV deklaratsioon välja.



Turvallisuusmääräykset



Lämmityslinja termostaatilla.

Pidä nämä tiedot turvassa, se sisältää tärkeitä tietoja termostaatilla varustetun lämmityskaapelin turvallisuudesta ja toiminnasta.

Varoitus!

Väärä käyttö liittyy vaaroihin. Turvallisen käytön varmistamiseksi noudata alla kuvattuja toimenpiteitä.

Turvallisuusmääräykset!

1. Vältä lämmityslinjan vaurioitumista.
2. Suojaa lämmityslinja termostaatilla teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumuudelta.
3. Irrota termostaatilla varustettu lämmityskaapeli verkkovirrasta aina, kun testaus- tai asennustehtäviä tarvitaan.
4. Lämmityskaapelin kytkemisen termostaattiin tarjoaa aina lisensoitu ammattimainen.

Varotoimet!

1. Termostaatilla varustettu lämmityskaapeli voidaan kytkeä vain jännitettä voidaan käyttää.
2. Liitäntäkaapeli on asennettava siten, että eläimet eivät pääse siihen.

Yleistä tietoa!

1. Käytä termostaatilla varustettua lämmityskaapelia vain käyttöohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
2. Älä koskaan koske lämmityslinjaan termostaatilla, kun se on kytketty verkkoon.
3. Älä koskaan työskentele vaurioituneen termostaatilla varustetun lämmityskaapelin kanssa, tarkista se välittömästi vikojen varalta ja korjaa vain lisensoitu ammattilainen.
4. Älä koskaan käytä lämmityskaapelia termostaatin kanssa räjähtävien aineiden, esineiden tai kaasujen lähellä.
5. Säilytä termostaatilla varustettua lämmityskaapelia aina puhtaassa, kuivassa paikassa, joka on lasten ja eläinten ulottumattomissa.
6. Älä koskaan käytä lämmityslinjaa räjähtävien aineiden, esineiden tai kaasujen lähellä.
7. Jäätymissuojauksen tapauksessa tähän tarkoitukseen tarkoitettu termostaatti kytketty päälle +5 °C:ssa. Suhteellisen suuri kytkentähystereesi varmistaa koko putkialueen lämmityksen. Vasta kun +15 °C ylittyy, termostaatin energiansyöttö keskeytyy uudelleen. Termostaatin pitkän, häiriöttömän käyttöajan hyväksi tämä hystereesi vähentää myös kytkentätaajuutta.
8. Erikoismatalajännitteisiä laitteita saa liittää vain SELV-standardoituihin syöttölaitteisiin (SELV-vakuutus on dokumentoitava laitteeseen). Jos akkua käytetään, SELV-vakuutus jätetään pois.



0993201109671 SB 22 jälkiasennussarja

Rialacháin sábháilteachta

Líne téimh le teirmeastat.

Coinnigh an fhaisnéis seo sábháilte, tá faisnéis thábhachtach ann faoi shábháilteacht agus oibriú an chábla teasa le teirmeastat.

Fainic!

Baineann úsáid mhíchuí le contúirtí. Chun úsáid shábháilte a bhaint as, breathnaigh ar na bearta a bhfuil cur síos orthu thíos.

Rialacháin sábháilteachta!

1. Seachain damáiste don líne téimh.
2. Cosain an líne teasa le teirmeastat i gcoinne imill géara, ola agus teas.
3. Dícheangail an cábla teasa le teirmeastat ó na príomhphíopaí AC aon uair a theastaíonn tascanna tástála nó suiteála.
4. Tá an nasc an cábla teasa le teirmeastat ar fáil i gcónaí ag ceadúnaithe gairmiúil.

Réamhchúraimí!

1. Ní féidir an cábla teasa le teirmeastat a nascadh ach leis an is féidir voltas a úsáid.
2. Ní mór an cábla ceangail a leagan sa chaoi is nach féidir le hainmhithe é a bhaint amach.

Eolas ginearálta!

1. Bain úsáid as an cábla teasa le teirmeastat ach amháin chun na críche a thuairiscítear sna treoracha úsáide.
2. Ná déan teagmháil leis an líne teasa le teirmeastat nuair a bhíonn sé ceangailte leis an bpríomhlíonra.
3. Ná bí ag obair le cábla teasa damáiste le teirmeastat, seiceáil sé láithreach le haghaidh lochtanna agus gan ach a dheisiú ag gairmí ceadúnaithe.
4. Ná húsáid an cábla teasa le teirmeastat in aice le substaintí pléascacha, rudaí nó gáis.
5. Stóráil do chábla teasa i gcónaí le teirmeastat in áit ghlan thirim atá as teacht ar leanaí agus ainmhithe.
6. Ná húsáid an líne téimh in aice le substaintí, rudaí nó gáis phléascacha riamh.
7. I gcás cosaint sioc, athraíonn an teirmeastat a chuirtear ar fáil chun na críche seo ag +5 °C. Cinntíonn hysteresis lasctha réasúnta mór téamh limistéar an fheadáin ar fad. Ní chuirtear isteach ar an soláthar fuinnimh ón teirmeastat arís ach amháin nuair a sháraítear +15°C. I bhfabhar am oibriúcháin fada, undisturbed an teirmeastat, laghdaíonn an hysteresis seo an mhinicíocht lasctha freisin.
8. Ní féidir feistí a bhfuil voltas seach-íseal acu a nascadh ach le feistí soláthair le caighdeánú SELV (ní mór an dearbhú SELV a dhoiciméadú ar an bhfeiste). I gcás oibriú ceallraí, fágтар an dearbhú SELV ar lár.



Sigurnosne mjere

Vod za grijanje s termostatom.

Čuvajte ove podatke na sigurnom, sadrže važne informacije o sigurnosti i radu grijaćeg kabela s termostatom.

Oprez!

Nepravilna uporaba povezana je s opasnostima. Za sigurnu uporabu pridržavajte se dolje opisanih mjera.

Sigurnosne odredbe!

1. Izbjegavajte oštećenje cijevi za grijanje.
2. Zaštitite vod grijanja termostatom od oštih rubova, ulja i topline.
3. Isključite grijaći kabel s termostatom iz AC mreže kad god su potrebni zadaci testiranja ili instalacije.
4. Spajanje grijaćeg kabela s termostatom uvijek osigurava ovlašteni profesionalan.

Mjere opreza!

1. Grijaći kabel s termostatom smije se spojiti samo na napon se može koristiti.
2. Priključni kabel mora biti položen na takav način da do njega životinje ne mogu doći.

Opće informacije!

1. Koristite grijaći kabel s termostatom samo u svrhu opisanu u uputama za uporabu.
2. Nikada ne dodirujte vod grijanja s termostatom kada je spojen na električnu mrežu.
3. Nikada nemojte raditi s oštećenim grijaćim kabelom s termostatom, odmah ga provjerite ima li kvarova i popravi ga samo ovlašteni stručnjak.
4. Nikada nemojte koristiti grijaći kabel s termostatom u blizini eksplozivnih tvari, predmeta ili plinova.
5. Grijaći kabel s termostatom uvijek čuvajte na čistom i suhom mjestu koje je izvan dohvata djece i životinja.
6. Nikada nemojte koristiti cijev za grijanje u blizini eksplozivnih tvari, predmeta ili plinova.
7. U slučaju zaštite od smrzavanja, termostat predviđen za to uključuje se na +5°C. Relativno velika preklopna histereza osigurava zagrijavanje cijelog područja cijevi. Tek kada se prekorači +15°C, opskrba energijom iz termostata ponovno se prekida. U korist dugog, neometanog vremena rada termostata, ova histereza također smanjuje frekvenciju prebacivanja.
8. Uređaji s iznimno niskim naponom smiju se priključivati samo na uređaje za napajanje sa standardizacijom SELV-a (deklaracija SELV-a mora biti dokumentirana na uređaju). U slučaju rada na baterije, izjava SELV je izostavljena.



0993201109671 SB 22 komplet za naknadnu ugradnju

Biztonsági előírások



Fűtővezeték termosztáttal.

Tartsa biztonságban ezeket az információkat, fontos információkat tartalmaz a termosztáttal ellátott fűtőkábel biztonságáról és működéséről.

Figyelmeztet!

A nem megfelelő használat veszélyekkel jár. A biztonságos használat érdekében kérjük, tartsa be az alább leírt intézkedéseket.

Biztonsági előírások!

1. Kerülje a fűtővezeték károsodását.
2. Védje a fűtővezeték termosztáttal éles szélektől, olajtól és hőtől.
3. Húzza ki a termosztáttal ellátott fűtőkábelt a váltakozó áramú hálózathoz, amikor tesztelési vagy telepítési feladatokra van szükség.
4. A fűtőkábel termosztáttal való csatlakoztatását mindig engedéllyel rendelkező személy biztosítja szakértő.

Óvintézkedések!

1. A termosztáttal ellátott fűtőkábel csak a feszültség használható.
2. Az összekötő kábelt úgy kell elhelyezni, hogy az állatok ne érhessek el.

Általános információk!

1. A termosztáttal ellátott fűtőkábelt csak a használati utasításban leírt célra használja.
2. Soha ne érintse meg a termosztáttal ellátott fűtővezeték, amikor az a hálózathoz csatlakozik.
3. Soha ne dolgozzon sérült fűtőkábellel termosztáttal, azonnal ellenőrizze a hibákat, és csak engedéllyel rendelkező szakember javítsa.
4. Soha ne használja a termosztáttal ellátott fűtőkábelt robbanásveszélyes anyagok, tárgyak vagy gázok közelében.
5. A termosztáttal ellátott fűtőkábelt mindig tiszta, száraz helyen, gyermekektől és állatoktól elzárva tárolja.
6. Soha ne használja a fűtővezeték robbanásveszélyes anyagok, tárgyak vagy gázok közelében.
7. Fagyvédelem esetén az erre a célra szolgáló termosztát +5°C-on kapcsol be. Egy viszonylag nagy kapcsolási hiszterézis biztosítja a teljes csőterület fűtését. Csak +15°C túllépése esetén szakad meg újra a termosztát energiaellátása. A termosztát hosszú, zavartalan üzemideje érdekében ez a hiszterézis csökkenti a kapcsolási frekvenciát is.
8. Az extra alacsony feszültségű eszközök csak SELV-szabványosítással rendelkező tápeszközökhöz csatlakoztathatók (a SELV-nyilatkozatot dokumentálni kell az eszközön). Az akkumulátor működése esetén a SELV-nyilatkozat kimarad.



Norme di sicurezza

Linea di riscaldamento con termostato.

Conservare queste informazioni al sicuro, contengono informazioni importanti sulla sicurezza e sul funzionamento del cavo scaldante con termostato.

Cautela!

L'uso improprio è associato a pericoli. Per un uso sicuro, osservare le misure descritte di seguito.

Norme di sicurezza!

1. Evitare danni alla linea di riscaldamento.
2. Proteggere la linea di riscaldamento con termostato da spigoli vivi, olio e calore.
3. Scollegare il cavo scaldante con termostato dalla rete CA ogni volta che sono necessarie attività di test o installazione.
4. Il collegamento del cavo scaldante con il termostato è sempre fornito da un professionista.

Precauzioni!

1. Il cavo scaldante con termostato può essere collegato solo al
può essere utilizzata la tensione.
2. Il cavo di collegamento deve essere posato in modo tale da non poter essere raggiunto dagli animali.

Generalità!

1. Utilizzare il cavo scaldante con termostato solo per lo scopo descritto nelle istruzioni per l'uso.
2. Non toccare mai la linea di riscaldamento con il termostato quando è collegato alla rete elettrica.
3. Non lavorare mai con un cavo scaldante danneggiato con termostato, farlo controllare immediatamente per eventuali guasti e farlo riparare solo da un professionista autorizzato.
4. Non utilizzare mai il cavo scaldante con il termostato vicino a sostanze, oggetti o gas esplosivi.
5. Conservare sempre il cavo scaldante con termostato in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata di bambini e animali.
6. Non utilizzare mai la linea di riscaldamento vicino a sostanze, oggetti o gas esplosivi.
7. In caso di protezione antigelo, il termostato previsto a tale scopo si accende a +5°C. Un'isteresi di commutazione relativamente grande garantisce il riscaldamento dell'intera area del tubo. Solo quando si supera +15°C si interrompe nuovamente l'alimentazione di energia dal termostato. A favore di un tempo di funzionamento lungo e indisturbato del termostato, questa isteresi riduce anche la frequenza di commutazione.
8. I dispositivi con bassissima tensione possono essere collegati solo a dispositivi di alimentazione con standardizzazione SELV (la dichiarazione SELV deve essere documentata sul dispositivo). In caso di funzionamento a batteria, la dichiarazione SELV viene omessa.



Saugos taisyklės



Šildymo linija su termostatu.

Saugokite šią informaciją, joje yra svarbios informacijos apie šildymo kabelio su termostatu saugumą ir veikimą.

Atsargiai!

Netinkamas naudojimas yra susijęs su pavojais. Kad naudojimas būtų saugus, laikykitės toliau aprašytų priemonių.

Saugos taisyklės!

1. Venkite šildymo linijos pažeidimo.
2. Apsaugokite šildymo liniją termostatu nuo aštrių kraštų, alyvos ir šilumos.
3. Atjunkite šildymo kabelį su termostatu nuo kintamosios srovės tinklo, kai reikia atlikti bandymus ar montavimo užduotis.
4. Šildymo kabelio prijungimą prie termostato visada teikia licencijuotas Profesinės.

Atsargumo priemonės!

1. Šildymo kabelį su termostatu galima prijungti tik prie Galima naudoti įtampą.
2. Jungiamasis kabelis turi būti nutiestas taip, kad gyvūnai negalėtų jo pasiekti.

Bendra informacija!

1. Šildymo kabelį su termostatu naudokite tik tuo tikslu, kuris aprašytas naudojimo instrukcijose.
2. Niekada nelieskite šildymo linijos termostatu, kai jis prijungtas prie elektros tinklo.
3. Niekada nedirbkite su pažeistu šildymo kabeliu su termostatu, nedelsdami patikrinkite, ar nėra gedimų, ir pataisykite tik licencijuotą specialistą.
4. Niekada nenaudokite šildymo kabelio su termostatu šalia sprogstamųjų medžiagų, daiktų ar dujų.
5. Šildymo kabelį su termostatu visada laikykite švarioje, sausoje vietoje, kuri vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
6. Niekada nenaudokite šildymo linijos šalia sprogstamųjų medžiagų, daiktų ar dujų.
7. Apsaugos nuo užšalimo atveju šiam tikslui numatytas termostatas įsijungia esant +5°C temperatūrai. Santykinai didelė perjungimo histerezė užtikrina viso vamzdžio ploto šildymą. Tik viršijus +15°C, vėl nutrūksta energijos tiekimas iš termostato. Dėl ilgo, netrikdomo termostato veikimo laiko ši histerezė taip pat sumažina perjungimo dažnį.
8. Ypač žemos įtampos prietaisai gali būti prijungti tik prie tiekimo įtaisų, turinčių SELV standartizaciją (SELV deklaracija turi būti dokumentuota ant prietaiso). Akumuliatoriaus veikimo atveju SELV deklaracija praleidžiama.



0993201109671 SB 22 modifikavimo rinkinys

**Apkures līnija ar termostatu.**

Glabājiet šo informāciju drošībā, tajā ir svarīga informācija par apkures kabeļa ar termostatu drošību un darbību.

Piesardzību!

Nepareiza lietošana ir saistīta ar briesmām. Lai nodrošinātu drošu lietošanu, lūdzu, ievērojiet tālāk aprakstītos pasākumus.

Drošības noteikumi!

1. Izvairieties no apkures līnijas bojājumiem.
2. Aizsargājiet apkures līniju ar termostatu pret asām malām, eļļu un karstumu.
3. Atvienojiet apkures kabeli ar termostatu no maiņstrāvas tīkla, kad vien ir nepieciešami testēšanas vai uzstādīšanas uzdevumi.
4. Apkures kabeļa savienojumu ar termostatu vienmēr nodrošina licencēts Profesionālo.

Piesardzības pasākumi!

1. Sildīšanas kabeli ar termostatu drīkst pievienot tikai
Var izmantot spriegumu.
2. Savienošais kabelis jānovieto tā, lai dzīvnieki to nevarētu sasniegt.

Vispārīga informācija!

1. Izmantojiet sildīšanas kabeli ar termostatu tikai lietošanas instrukcijā aprakstītajam mērķim.
2. Nekad nepieskarieties apkures līnijai ar termostatu, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
3. Nekad nestrādājiet ar bojātu apkures kabeli ar termostatu, nekavējoties pārbaudiet, vai nav defektu, un to salabo tikai licencēts profesionālis.
4. Nekad nelietojiet sildīšanas kabeli ar termostatu sprādzienbīstamu vielu, priekšmetu vai gāzu tuvumā.
5. Vienmēr uzglabājiet apkures kabeli ar termostatu tīrā, sausā vietā, kas nav pieejama bērniem un dzīvniekiem.
6. Nekad neizmantojiet sildīšanas līniju sprādzienbīstamu vielu, priekšmetu vai gāzu tuvumā.
7. Aizsardzības pret salu gadījumā šim nolūkam paredzētais termostats ieslēdzas +5°C temperatūrā. Salīdzinoši liela komutācijas histerēze nodrošina visa caurules laukuma sildīšanu. Tikai tad, kad ir pārsniegts +15°C, enerģijas padeve no termostata tiek atkal pārtraukta. Par labu ilgam, netraucētam termostata darbības laikam šī histerēze samazina arī pārslēgšanas frekvenci.
8. Iekārtas ar īpaši zemu spriegumu var pievienot tikai barošanas ierīcēm ar SELV standartizāciju (SELV deklarācijai jābūt dokumentētai ierīcē). Akumulatora darbības gadījumā SELV deklarācija tiek izlaista.



Regolamenti dwar is-sigurtà

Linja tat-tishin bit-termostat.

Żomm din l-informazzjoni sigura, fiha informazzjoni importanti dwar is-sikurezza u t-thaddim tal-kejbil tat-tishin bit-termostat.

Attenzjoni!

L- użu mhux xieraq huwa assoċjat ma' perikli. Għal użu sikur, jekk jogħġbok osserva l-mizuri deskritti hawn taht.

Regolamenti tas-sigurtà!

1. Evita ħsara lil-linja tat-tishin.
2. Ipprotegi l-linja tat-tishin bit-termostat kontra truf li jaqtgħu, żejt u sħana.
3. Skonnettja l-kejbil tat-tishin bit-termostat mill-mejns AC kull meta jkun meħtieġa kompiti tal-ittestjar jew tal-installazzjoni.
4. Il-konnessjoni tal-kejbil tat-tishin mat-termostat hija dejjem ipprovduta minn liċenzja Professionali.

Prekawzjonijiet!

1. Il-kejbil tat-tishin bit-termostat jista' jiġi mqabblad biss mal-vultaġġ jista' jintuża.
2. Il-kejbil tal-konnessjoni għandu jitqiegħed b'tali mod li ma jkunx jista' jintlaħaq mill-annimali.

Informazzjoni ġenerali!

1. Uża l-kejbil tat-tishin bit-termostat biss għall-iskop deskritt fl-istruzzjonijiet għall-użu.
2. Qatt tmiss il-linja tat-tishin bit-termostat meta tkun imqabblata mal-mejns.
3. Qatt ma tahdem b'kejbil tat-tishin bil-ħsara bit-termostat, iċċekkja immedjatament għal ħsarat u msewwi biss minn professjonist liċenzjat.
4. Qatt tuża l-kejbil tat-tishin bit-termostat hdejn sustanzi, oġġetti jew gassijiet splussivi.
5. Dejjem aħzen il-kejbil tat-tishin tiegħek bit-termostat f'post nadif u niexef li ma jintlaħaqx mit-tfal u l-annimali.
6. Qatt tuża l-linja tat-tishin hdejn sustanzi, oġġetti jew gassijiet splussivi.
7. Fil-każ ta' protezzjoni kontra l-glata, it-termostat ipprovdut għal dan il-ghan jixgħel f'temperatura ta' +5°C. Isteresi tal-iswiċċjar relattivament kbira tiżgura t-tishin taż-zona kollha tat-tubu. Huwa biss meta jinqabeż +15 °C li l-provvista tal-enerġija mit-termostat terġa' tiġi interrotta. Favur ħin operattiv twil u mhux imfixkel tat-termostat, din l-isteresi tnaqqas ukoll il-frekwenza tal-iswiċċjar.
8. Apparat b'vultaġġ baxx ħafna jista' jkun imqabblad biss ma' apparat ta' provvista bi standardizzazzjoni SELV (id-dikjarazzjoni SELV għandha tkun dokumentata fuq l-apparat). Fil-każ ta' operazzjoni tal-batterija, id-dikjarazzjoni SELV titħalla barra.

0993201109671 SB 22 Kit retrofit



Veiligheidsvoorschriften

Verwarmingslijn met thermostaat.

Bewaar deze informatie goed, deze bevat belangrijke informatie over de veiligheid en werking van de verwarmingskabel met thermostaat.

Voorzichtigheid!

Onjuist gebruik brengt gevaren met zich mee. Neem voor veilig gebruik de hieronder beschreven maatregelen in acht.

Veiligheidsvoorschriften!

1. Voorkom schade aan de verwarmingsleiding.
2. Bescherm de verwarmingslijn met thermostaat tegen scherpe randen, olie en hitte.
3. Koppel de verwarmingskabel met thermostaat los van het lichtnet wanneer test- of installatietaken nodig zijn.
4. De aansluiting van de verwarmingskabel met thermostaat wordt altijd verzorgd door een erkende beroeps.

Voorzorgsmaatregelen!

1. De verwarmingskabel met thermostaat mag alleen worden aangesloten op de voltage kan worden gebruikt.
2. De aansluitkabel moet zo worden gelegd dat deze niet bereikbaar is voor dieren.

Algemene informatie!

1. Gebruik de verwarmingskabel met thermostaat alleen voor het doel dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven.
2. Raak de verwarmingsleiding met de thermostaat nooit aan wanneer deze is aangesloten op het lichtnet.
3. Werk nooit met een beschadigde verwarmingskabel met thermostaat, laat deze direct controleren op storingen en alleen repareren door een erkende vakman.
4. Gebruik de verwarmingskabel met thermostaat nooit in de buurt van explosieve stoffen, voorwerpen of gassen.
5. Bewaar uw verwarmingskabel met thermostaat altijd op een schone, droge plaats die buiten het bereik van kinderen en dieren is.
6. Gebruik de verwarmingsleiding nooit in de buurt van explosieve stoffen, voorwerpen of gassen.
7. In het geval van vorstbeveiliging wordt de daarvoor bestemde thermostaat ingeschakeld bij +5°C. Een relatief grote schakelhysterese zorgt voor de verwarming van het gehele buisgebied. Pas bij overschrijding van +15°C wordt de energietoevoer van de thermostaat weer onderbroken. Ten gunste van een lange, ongestoorde bedrijfstijd van de thermostaat verlaagt deze hysterese ook de schakelfrequentie.
8. Apparaten met een extra lage spanning mogen alleen worden aangesloten op voedingsapparaten met SELV-standaardisatie (de SELV-verklaring moet op het apparaat worden gedocumenteerd). In het geval van batterijvoeding wordt de SELV-verklaring achterwege gelaten.





Przewód grzewczy z termostatem.

Przechowuj te informacje w bezpiecznym miejscu, zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i działania przewodu grzejnego z termostatem.

Ostrożność!

Niewłaściwe użytkowanie wiąże się z zagrożeniami. Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać środków opisanych poniżej.

Przepisy bezpieczeństwa!

1. Unikaj uszkodzenia przewodu grzewczego.
2. Chroń przewód grzewczy z termostatem przed ostrymi krawędziami, olejem i wysoką temperaturą.
3. Odłącz grzejny z termostatem od sieci prądu przemiennego, gdy wymagane są zadania testowe lub instalacyjne.
4. Podłączenie przewodu grzejnego do termostatu jest zawsze zapewnione przez licencjonowanego profesjonalny.

Środki ostrożności!

1. Przewód grzejny z termostatem można podłączyć tylko do można użyć napięcia.
2. połączeniowy musi być ułożony w taki sposób, aby zwierzęta nie miały do niego dostępu.

Informacje ogólne!

1. grzejnego z termostatem należy używać wyłącznie do celów opisanych w instrukcji użytkowania.
2. Nigdy nie dotykaj przewodu grzewczego z termostatem, gdy jest on podłączony do sieci.
3. Nigdy nie pracuj z uszkodzonym przewodem grzejnym z termostatem, natychmiast zleć jego sprawdzenie pod kątem usterek i naprawę tylko licencjonowanemu specjalście.
4. Nigdy nie używaj grzejnego z termostatem w pobliżu substancji wybuchowych, przedmiotów lub gazów.
5. grzejny z termostatem należy zawsze przechowywać w czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
6. Nigdy nie używaj linii grzewczej w pobliżu substancji wybuchowych, przedmiotów lub gazów.
7. W przypadku ochrony przed zamarzaniem dostarczony do tego celu termostat włącza się przy temperaturze +5°C. Stosunkowo duża histereza przełączania zapewnia nagrzewanie całej powierzchni rury. Dopiero po przekroczeniu +15°C dopływ energii z termostatu zostaje ponownie przerwany. Na korzyść długiego, niezakłóconego czasu pracy termostatu, histereza ta zmniejsza również częstotliwość przełączania.
8. Urządzenia o bardzo niskim napięciu mogą być podłączane tylko do urządzeń zasilających ze standaryzacją SELV (deklaracja SELV musi być udokumentowana na urządzeniu). W przypadku zasilania bateryjnego pomija się deklarację SELV.



Normas de segurança

Linha de aquecimento com termostato.

Mantenha esta informação segura, contém informações importantes sobre a segurança e operação do cabo de aquecimento com termostato.

Atenção!

O uso inadequado está associado a perigos. Para uma utilização segura, por favor observe as medidas descritas abaixo.

Normas de segurança!

1. Evite danos na linha de aquecimento.
2. Proteja a linha de aquecimento com termostato contra bordas afiadas, óleo e calor.
3. Desconecte o cabo de aquecimento com termostato da rede CA sempre que forem necessárias tarefas de teste ou instalação.
4. A ligação do cabo de aquecimento com termostato é sempre fornecida por um licenciado profissional.

Precauções!

1. O cabo de aquecimento com termostato só pode ser ligado ao tensão pode ser usada.
2. O cabo de ligação deve ser colocado de modo a não poder ser alcançado pelos animais.

Informações gerais!

1. Utilize o cabo de aquecimento com termostato apenas para a finalidade descrita nas instruções de utilização.
2. Nunca toque na linha de aquecimento com termostato quando estiver ligado à rede.
3. Nunca trabalhe com um cabo de aquecimento danificado com termostato, verifique-o imediatamente em busca de falhas e só seja reparado por um profissional licenciado.
4. Nunca utilize o cabo de aquecimento com termostato perto de substâncias, objetos ou gases explosivos.
5. Guarde sempre o cabo de aquecimento com termostato num local limpo e seco que esteja fora do alcance de crianças e animais.
6. Nunca utilize a linha de aquecimento perto de substâncias, objetos ou gases explosivos.
7. No caso de proteção contra geada, o termostato fornecido para este fim liga-se a +5°C. Uma histerese de comutação relativamente grande garante o aquecimento de toda a área do tubo. Só quando é excedido +15°C é que o fornecimento de energia do termostato é interrompido novamente. Em favor de um tempo de funcionamento longo e não perturbado do termostato, esta histerese também reduz a frequência de comutação.
8. Os dispositivos com tensão extra-baixa só podem ser ligados a dispositivos de alimentação com a normalização SELV (a declaração SELV deve ser documentada no dispositivo). No caso de funcionamento da bateria, a declaração SELV é omitida.



Reguli de siguranță

Linie de încălzire cu termostat.

Păstrați aceste informații în siguranță, conțin informații importante despre siguranța și funcționarea cablului de încălzire cu termostat.

Prudență!

Utilizarea necorespunzătoare este asociată cu pericole. Pentru o utilizare în siguranță, vă rugăm să respectați măsurile descrise mai jos.

Reguli de siguranță!

1. Evitați deteriorarea liniei de încălzire.
2. Protejați linia de încălzire cu termostat împotriva marginilor ascuțite, uleiului și căldurii.
3. Deconectați cablul de încălzire cu termostat de la rețeaua de curent alternativ ori de câte ori sunt necesare sarcini de testare sau instalare.
4. Conectarea cablului de încălzire cu termostatul este întotdeauna asigurată de un autorizat profesionist.

Precauții!

1. Cablul de încălzire cu termostat poate fi conectat numai la tensiune poate fi utilizată.
2. Cablul de conectare trebuie așezat în așa fel încât să nu poată fi atins de animale.

Informații generale!

1. Utilizați cablul de încălzire cu termostat numai în scopul descris în instrucțiunile de utilizare.
2. Nu atingeți niciodată linia de încălzire cu termostat când este conectată la rețea.
3. Nu lucrați niciodată cu un cablu de încălzire deteriorat cu termostat, verificați-l imediat pentru defecțiuni și reparați-l numai de către un profesionist autorizat.
4. Nu utilizați niciodată cablul de încălzire cu termostat lângă substanțe explozive, obiecte sau gaze.
5. Depozitați întotdeauna cablul de încălzire cu termostat într-un loc curat și uscat, la îndemâna copiilor și animalelor.
6. Nu utilizați niciodată linia de încălzire în apropierea substanțelor explozive, obiectelor sau gazelor.
7. În cazul protecției împotriva înghețului, termostatul prevăzut în acest scop pornește la +5°C. O histerezis de comutare relativ mare asigură încălzirea întregii zone a tubului. Numai atunci când se depășește +15°C alimentarea cu energie de la termostat este întreruptă din nou. În favoarea unui timp de funcționare lung și neperturbat al termostatlui, acest histerezis reduce și frecvența de comutare.
8. Dispozitivele cu volum foarte scăzut pot fi conectate numai la dispozitive de alimentare cu standardizare SELV (declarația SELV trebuie documentată pe dispozitiv). În cazul funcționării cu baterie, declarația SELV este omisă.



Bezpečnostné predpisy

Vykurovacie potrubie s termostatom.

Uchovajte tieto informácie v bezpečí, obsahujú dôležité informácie o bezpečnosti a prevádzke vykurovacieho kábla s termostatom.

Opatrnosť!

Nesprávne použitie je spojené s nebezpečenstvom. Pre bezpečné používanie dodržujte opatrenia popísané nižšie.

Bezpečnostné predpisy!

1. Zabráňte poškodeniu vykurovacieho potrubia.
2. Chráňte vykurovacie potrubie termostatom pred ostrými hranami, olejom a teplom.
3. Odpojte vykurovací kábel s termostatom od sieťovej siete vždy, keď je potrebné testovanie alebo inštalácia.
4. Spojenie vykurovacieho kábla s termostatom zabezpečuje vždy licencovaný profesionálny.

Opatrenia!

1. Vykurovací kábel s termostatom je možné pripojiť iba k Napätie je možné použiť.
2. Prepojovací kábel musí byť položený tak, aby naň nemohli dosiahnuť zvieratá.

Všeobecné informácie!

1. Vykurovací kábel s termostatom používajte iba na účel popísaný v návode na použitie.
2. Nikdy sa nedotýkajte vykurovacieho potrubia s termostatom, keď je pripojený k elektrickej sieti.
3. Nikdy nepracujte s poškodeným vykurovacím káblom s termostatom, nechajte ho okamžite skontrolovať na poruchy a opraviť iba licencovaným odborníkom.
4. Nikdy nepoužívajte vykurovací kábel s termostatom v blízkosti výbušných látok, predmetov alebo plynov.
5. Vykurovací kábel s termostatom vždy skladujte na čistom a suchom mieste, ktoré je mimo dosahu detí a zvierat.
6. Nikdy nepoužívajte vykurovacie potrubie v blízkosti výbušných látok, predmetov alebo plynov.
7. V prípade protimrazovej ochrany sa termostat určený na tento účel zapne pri +5 °C. Relatívne veľká spínacia hysterézia zaisťuje ohrev celej plochy rúrky. Až pri prekročení +15 °C sa dodávka energie z termostatu opäť preruší. V prospech dlhej, nerušenej prevádzkovej doby termostatu táto hysterézia tiež znižuje spínicu frekvenciu.
8. Zariadenia s extra nízkym objemomtage môžu byť pripojené iba k napájacím zariadeniam so štandardizáciou SELV (vyhlásenie SELV musí byť zdokumentované na zariadení). V prípade prevádzky na batérie sa vyhlásenie SELV vynecháva.



0993201109671 SB 22 Súprava na dodatočnú montáž

Varnostni predpisi

Ogrevalna linija s termostatom.

Te informacije hranite na varnem, vsebujejo pomembne informacije o varnosti in delovanju grelnega kabla s termostatom.

Previdnost!

Nepravilna uporaba je povezana z nevarnostmi. Za varno uporabo upoštevajte spodaj opisane ukrepe.

Varnostni predpisi!

1. Preprečite poškodbe ogrevalnega voda.
2. Zaščitite ogrevalno linijo s termostatom pred ostrimi robovi, oljem in toploto.
3. Odklopite grelni kabel s termostatom iz omrežja AC, kadar koli so potrebne preskusne ali namestitvene naloge.
4. Povezavo grelnega kabla s termostatom vedno zagotavlja pooblaščenec
Strokovno.

Varnostni ukrepi!

1. Grelni kabel s termostatom se lahko priključi samo na
Lahko se uporabi napetost.
2. Priključni kabel mora biti položen tako, da ga živali ne morejo doseči.

Splošne informacije!

1. Grelni kabel s termostatom uporabljajte samo za namen, opisan v navodilih za uporabo.
2. Nikoli se ne dotikajte ogrevalnega voda s termostatom, ko je priključen na električno omrežje.
3. Nikoli ne delajte s poškodovanim grelnim kablom s termostatom, takoj ga preverite glede napak in ga popravi le pooblaščen strokovnjak.
4. Nikoli ne uporabljajte grelnega kabla s termostatom v bližini eksplozivnih snovi, predmetov ali plinov.
5. Grelni kabel s termostatom vedno shranjujte na čistem in suhem mestu, ki je izven dosega otrok in živali.
6. Nikoli ne uporabljajte grelnih cevi v bližini eksplozivnih snovi, predmetov ali plinov.
7. V primeru zaščite pred zmrzaljo se termostat, ki je predviden za ta namen, vklopi pri +5 °C. Razmeroma velika preklonpa histereza zagotavlja ogrevanje celotnega območja cevi. Šele ob prekoračitvi +15 °C se oskrba z energijo iz termostata ponovno prekine. V korist dolgega, nemotenega časa delovanja termostata ta histereza zmanjša tudi preklonno frekvenco.
8. Naprave z izjemno nizko napetostjo se lahko priključijo samo na napajalne naprave s standardizacijo SELV (deklaracija SELV mora biti dokumentirana na napravi). V primeru delovanja na baterije se deklaracija SELV izpusti.



0993201109671 SB 22 komplet za naknadno vgradnjo

Säkerhets regler

Värmeledning med termostat.

Håll denna information säker, den innehåller viktig information om säkerheten och driften av värmekabeln med termostat.

Försiktighet!

Felaktig användning är förknippad med faror. För säker användning, observera de åtgärder som beskrivs nedan.

Säkerhets regler!

1. Undvik skador på värmeledningen.
2. Skydda värmeledningen med termostat mot vassa kanter, olja och värme.
3. Koppla bort värmekabeln med termostat från elnätet när test- eller installationsuppgifter krävs.
4. Anslutning av värmekabel med termostat tillhandahålls alltid av en licensierad professionell.

Försiktighetsåtgärder!

1. Värmekabeln med termostat får endast anslutas till voltage kan användas.
2. Anslutningskabeln måste läggas på ett sådant sätt att den inte kan nås av djur.

Allmänt!

1. Använd värmekabeln med termostat endast för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
2. Rör aldrig vid värmeledningen med termostaten när den är ansluten till elnätet.
3. Arbeta aldrig med en skadad värmekabel med termostat, låt den kontrolleras omedelbart för fel och endast repareras av en auktoriserad fackman.
4. Använd aldrig värmekabeln med termostat i närheten av explosiva ämnen, föremål eller gaser.
5. Förvara alltid din värmekabel med termostat på en ren, torr plats som är utom räckhåll för barn och djur.
6. Använd aldrig värmeledningen i närheten av explosiva ämnen, föremål eller gaser.
7. Vid frostskydd slås termostaten som är avsedd för detta ändamål på vid +5°C. En relativt stor kopplingshysteres säkerställer uppvärmningen av hela römrummet. Först när +15°C överskrids avbryts energitillförseln från termostaten igen. Till förmån för en lång, ostörd drifttid för termostaten minskar denna hysteres också kopplingsfrekvensen.
8. Enheter med extra låg volymtage får endast anslutas för att försörja enheter med SELV-standardisering (SELV-deklarationen måste dokumenteras på enheten). Vid batteridrift utelämnas SELV-deklarationen.

